

*Swingline*™ GBC®

# FUSION™ 1000L

## 9" & 12" LAMINATORS



start here  
démarrez ici  
empieza aquí

**FUSION™ LAMINATORS | MACHINES À PLASTIFIER | LAMINADORAS**

FEATURE COMPARISON COMPARAISON DES FONCTIONS COMPARACIÓN DE FUNCIONES	LOW VOLUME VOLUME LEGER VOLUMEN BAJO			MEDIUM VOLUME VOLUME MOYEN VOLUMEN MEDIO		HIGH VOLUME VOLUME ÉLEVÉ VOLUMEN ALTO	
Model Modèle Modelo	1000L	1000L	1100L	3000L	3100L	5000L	5100L
Max Document Size Format maximal du document Tamaño máximo de documento	9"x11"	11"x17"	9"x11"	11"x17"	11"x17"	11"x17"	11"x17"
Use Utilisation Uso	Personal Personnel Personal			Personal & Shared Personnel et à partager Personal & compartido		Shared À partager Compartir	
	PRODUCTIVITY / SPEED			PRODUCTIVITÉ / VITESSE		PRODUCTIVIDAD / ACELERAR	
Warm Up time Temps de réchauffement Tiempo de calentamiento 	5min	5min	4min	1.5min	1min	1min	1min
Pouches / 10 min Pochette / 10 min Bolsas / 10 min 	10	10	10	16	26	33	40
Max Pouch Thickness (mil) Épaisseur maximale de la pochette Máximo espesor en bolsos 	3mil	3mil	5mil	5mil	7mil	10mil	10mil
Easy Set Up Facile à régler Fácil de configurar	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Visual Ready Alert Alerte visuelle « prêt » Alerta visual de listo	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Audible Ready Alert Alerte sonore « prêt » Alerta audible de listo			✓	✓	✓	✓	✓
Manual Release/Reverse Relâchement et Marche arrière manuels Manual para retroceso/reversa			✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Power Off Mise hors tension intelligente Apagado automático 			✓	✓	✓	✓	✓
Touch Control Commande tactile Control táctil				✓	✓	✓	✓
Accurate Feed Guide Guide d'alimentation précis Guía de alimentación precisa				✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Status Alert Alerte d'état intelligent Estado de alerta inteligente				✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Pouch Reverse Marche arrière intelligente de la pochette Reversa de mica inteligente						✓	✓
Interactive User Display Affichage interactif pour l'utilisateur Control interactivo del usuario						✓	✓
Intelligent™ Pouch Select Sélection intelligente de la pochette Selector intelligente de bolsos						✓	✓
Intuitive Menu Selection Menu de sélection intuitif Menú de selección intuitivo							✓
Professional Controls Commandes professionnelles Control profesional							✓



# FUSION™ 1000L

## 9" & 12" LAMINATORS

GB instruction manual	4
F manuel d'utilisation	10
E manual de instrucciones	12



# lamination made simple!

Welcome to the Swingline GBC Fusion 1000L laminator which is simple to use with Swingline GBC lamination. Perfectly designed for the occasional users, at home or in the small office.

For best lamination results and performance, use only Swingline GBC branded pouches.

Please take a little time to study these instructions to ensure you get the best results out of your machine.

## safety instructions



Your safety as well as the safety of others is important to ACCO® Brands. In this instruction manual and on the product are important safety messages. Read these messages carefully.



The safety alert symbol precedes each safety message in this instruction manual.





This symbol indicates a potential personal safety hazard that could hurt you or others, as well as cause product damage or property damage.

The following warning is found on the product in several languages.

This safety message means that you could be seriously hurt or killed if you open the product and expose yourself to hazardous voltage.



## points to note

-  • Use this unit only for its intended use of laminating documents
- Do not laminate an empty pouch
-  • The unit must be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit
-  • The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible
- Do not use a carrier with this machine
- Ensure the machine is clear of pouches prior to starting the next pouch
- Clean the lamination rollers on a regular basis
- Maximum 9" document pouch 9" x 14½" on 9" Swingline GBC Fusion 1000L laminator
- Maximum 12" document pouch 12" x 16½" on 12" Swingline GBC Fusion 1000L laminator
-  • Failure to comply will result in damage and invalidate guarantee

## service

Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorized Swingline GBC service representative for any required repairs.

## technical specifications

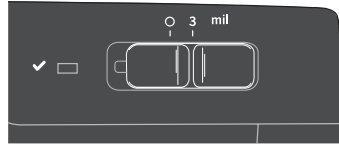
Electrical	9": 120V AC / 60Hz / 1.9A / 230W 12": 120V AC / 60Hz / 2.7A / 330W	Maximum Pouch Thickness	9": 3 mil (up to legal) (75mic) 9": 3 mil (up to photo 4x6 inch) (125mic) 12": 5 mil (up to photo 4x6 inch) (125mic)
Machine Dimensions	9": 14.57x4.23x3.15 inch (370x107.5x80mm) 12": 18.3x4.29x3.18 inch (465x109x81mm)	Maximum Thru-put Thickness	0.7mm
Machine Weight	9": 2.84lbs (1.29kg) 12": 3.55lbs (1.61kg)	Warm-Up Time	Approximately 5 minutes
Maximum Pouch Width	9": 9.5 inch (241mm) 12": 12.0 inch (303mm)	Speed	13 inches (330mm) per minute

# getting ready to laminate

## Easy Set Up

- 1 Take the electrical plug and place in an appropriate power source, which is near the table you intend to use.
- 2 To use the laminator move the slider to the right from the '0' to the '3 mil' position. Below the slider you will see a white line, this indicates that you have switched the laminator on.

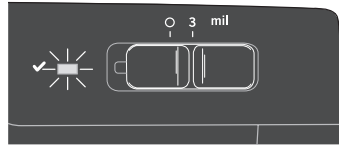
**NOTE:** Only use 3 mil/5 mil photo pouches



## Visual Ready Alert

- 3 The laminator will start to warm up. When the laminator is ready to use the green light next to the 'tick ✓' is illuminated.

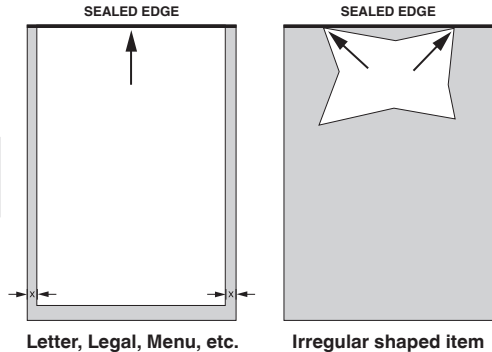
**NOTE:** Your new laminator may emit a slight odor during the initial operation. Its is normal and will diminish after a few hours of operation.



# loading the pouch

- 1 Take your item to be laminated and place in to the appropriate sized laminating pouch, ensuring it is firmly located along the sealed edge. This is to help ensure that you get optimal quality output.

**NOTE:** Do not cut pouches prior to lamination.



Before laminating important or unique documents, always run a test pouch through the laminator using a similar type document.

## laminating

- 1 On the front of the laminator there are line indicators to help you feed your pouch accurately. Using the indicators feed the sealed edge of the pouch, into the laminator. The laminator will grip the pouch and guide it through.



- 2 Upon exiting remove your laminated item immediately and lay on a flat surface to ensure best quality.
- 3 When you are finished laminating push the slider switch back to the 'O' position and unplug.

**NOTE:** If pouch does not appear at back move slider to 'O' position, unplug the power cord and remove the pouch by pulling towards you from the front.

Feed a cleaning card or sheet of paper through the laminator to clean the rollers before continuing.

## cleaning



**WARNING: UNPLUG THIS PRODUCT BEFORE CLEANING THE EXTERIOR. WIPE EXTERIOR ONLY WITH A DAMP CLOTH AND DO NOT USE DETERGENTS OR SOLVENTS.**

Regularly feed a cleaning card or sheet of paper through the laminator to clean the rollers.

## Limited One (1) Year Warranty

ACCO Brands USA LLC, 300 Tower Parkway, Lincolnshire, IL 60069 (in Canada, ACCO Brands Canada Inc., 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7; and in Mexico, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. de México) (each, respectively, "ACCO Brands") warrants to the original purchaser that this ACCO Brands product is free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of 1 year after purchase.

ACCO Brands' obligation under this warranty is limited to replacement or repair, at ACCO Brands' option, of any warranted part found defective by ACCO Brands without charge for material or labor. Any replacement, at ACCO Brands' option, may be the same product or a substantially similar product that may contain remanufactured or refurbished parts. This warranty shall be void in the following circumstances:

- (i) if the product has been misused,
- (ii) if the product has been damaged by negligence or accident, or
- (iii) if the product has been altered by anyone other than ACCO Brands or ACCO Brands' authorized agents.

For warranty execution, please call 1-800-541-0094 in the USA/1-800-268-3447 in Canada/1-800-759-6825 in Mexico or go to HYPERLINK "<http://www.gbc.com>" [www.gbc.com](http://www.gbc.com).

TO THE EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. REPRESENTATIONS OR PROMISES INCONSISTENT WITH OR IN ADDITION TO THIS WARRANTY ARE UNAUTHORIZED AND SHALL NOT BE BINDING ON ACCO BRANDS. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAWS, ANY IMPLIED WARRANTIES (IF APPLICABLE) ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANT. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL OR SIMILAR DAMAGES, WHETHER OR NOT FORSEEABLE. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL, OR SIMILAR DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITAITON MAY NOT APPLY TO YOU.

FOR CONSUMERS WHO HAVE THE BENEFIT OF CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR JURISDICTION OF PURCHASE OR, IF DIFFERENT, IN THEIR JURISDICTION OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS.

To the extent permitted by law, this warranty is not transferable and will automatically terminate if the original product purchaser sells or otherwise disposes of the product.

This warranty gives you specific legal rights. Other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction, may exist. In addition some jurisdictions do not allow (i) the exclusion of certain warranties, (ii) limitations on how long an implied warranty lasts and/or (iii) the exclusion or limitation of certain types of costs and/or damages, so the above limitations may not apply.



## FCC CLASS B NOTICE

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### CANADA CLASS B NOTICE

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

### MODIFICATIONS

Any modifications made to this device may void the authority granted to the user by the FCC and/or by Industry Canada to operate this equipment.

ACCO is a registered trademark of ACCO Brands.

Copyright © 2011 ACCO Brands. All rights reserved.

Issue August 2012

Fusion is a registered trademark of ACCO Brands.

## service address

ACCO Brands, 101 Bolton Ave 9E, Booneville, MS 38829 USA

Tel. 800-541-0094 [www.acco.com](http://www.acco.com)

# La plastification simplifiée!

Merci d'avoir choisi la nouvelle machine à plastifier Fusion™ 1000L GBC Swingline qui est simple à utiliser et qui offre des plastifications de qualité. Conçue parfaitement pour les utilisations occasionnelles, à la maison ou dans un petit bureau.

Pour de meilleurs résultats de plastification et de performance, utilisez seulement des pochettes de marque Swingline GBC.

Veuillez prendre quelques instants pour étudier ces instructions afin de vous assurer d'obtenir les meilleurs résultats.

## consignes de sécurité



Votre sécurité et celle des autres sont importantes pour ACCO® Brands. Dans ce manuel d'instructions et sur le produit se trouvent d'importants messages de sécurité. Veuillez lire attentivement ces messages.



Le symbole d'alerte de sécurité précède chaque message de sécurité dans ce manuel d'instructions.




Ce symbole indique un danger potentiel pour la sécurité personnelle qui pourrait vous blesser ou les autres, tout comme causer des dommages au produit ou à la propriété.

Cet avertissement suivant se trouve sur le produit dans différentes langues.

Ce message de sécurité signifie que vous pourriez vous blesser sérieusement ou vous tuer si vous ouvrez le produit en vous exposant à un voltage dangereux.



## points à noter

-  • Utilisez cette machine seulement pour l'usage prévu de plastification de documents
- Ne pas plastifier une pochette vide
-  • L'appareil doit être branché à une tension d'alimentation correspondant à la puissance électrique indiquée sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de pochette de transport avec cette machine.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de pochette dans la machine avant d'en insérer une nouvelle.
- Nettoyez les rouleaux sur une base régulière
- La machine à plastifier Fusion 1000L GBC Swingline utilise des pochettes de format maximal de 9" x 14 ½"
- La machine à plastifier Fusion 1000L A3 de GBC accepte les pochettes A3 de format maximal de 12" x 16 ½"
-  • À défaut de se conformer, l'appareil risque de s'endommager et d'invalider la garantie.

## service


Ne tentez jamais de réparer vous-même la machine à plastifier. Débranchez l'appareil et communiquez avec technicien de service autorisé Swingline GBC.

## spécifications techniques

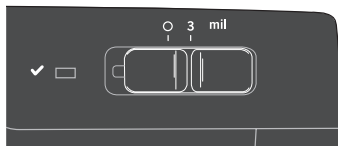
Puissance électrique	9": 120 V AC / 60 Hz / 1,9 A / 230 W 12": 120 V AC / 60 Hz / 2,7 A / 330 W	Épaisseur maximale de la pochette	9": 3 mil (jusqu'à légale) (75 mic) 9": 3 mil (jusqu'à 4 x 6" photo) (125 mic) 12": 5 mil (jusqu'à 4 x 6" photo) (125 mic)
Dimensions de l'appareil	9": 14,57 x 4,23 x 3,15" (370 x 107,5 x 80 mm) 12": 18,3 x 4,29 x 3,18" (465 x 109 x 81 mm)	Épaisseur maximale à insérer	0,7 mm
Poids de l'appareil	9": 2,84 lbs (1,29 kg) 12": 3,55 lbs (1,61 kg)	Temps de réchauffement	Environ 5 minutes
Largeur maximale de la pochette	9": 9,5" (241 mm) 12": 12,0" (303 mm)	Vitesse	13 inches (330mm) par minute

# préparez-vous à plastifier

## Facile à régler

- 1 Branchez la prise électrique dans une source d'alimentation appropriée près de la machine.
- 2 Pour utiliser la machine à plastifier, déplacez l'interrupteur à glissière vers la droite de la position «  » à «3 mil». Sous l'interrupteur, il y a une ligne blanche, elle indique que vous avez mis l'appareil en marche. (voir l'illustration)

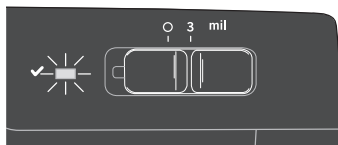
**NOTE :** Elle accepte seulement les pochettes de 3 mil et 5 mil (jusqu'à 4" x 6")



## Alerte visuelle «prêt»

- 3 La machine à plastifier commence à se réchauffer. Lorsque la machine est prête à être utilisée, un voyant vert s'allume à côté du symbole «  ».

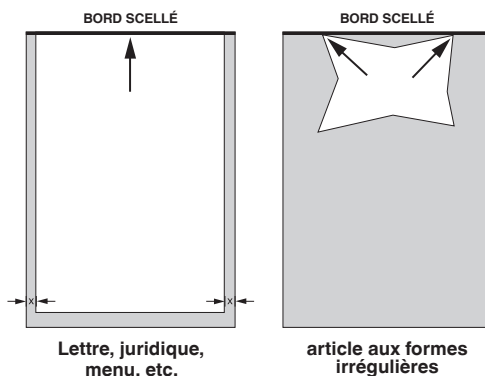
**NOTE :** Dans les premiers temps de son utilisation, vous remarquerez une légère odeur qui disparaîtra.



## chargement de la pochette

- 1 Placez votre article à plastifier dans la pochette de plastification. Assurez-vous qu'il est bien placé le long du côté fermé de la pochette. Ceci assure que vous aurez un produit de qualité à la sortie.

**NOTE :** Ne pas couper les pochettes avant la plastification





Avant de plastifier un document important ou unique, toujours faire un test avant, en passant un document similaire dans la machine.

## plastification

- 1 À l'avant de l'appareil il y a des lignes indicatrices qui vous aident à alimenter votre pochette avec précision (voir l'illustration). Utilisez les lignes indicatrices en faisant entrer la partie scellée de la pochette à plastifier. L'appareil saisira la pochette et la guidera à bien entrer dans celle-ci.



- 2 Dès la sortie, retirez l'article plastifié immédiatement afin d'assurer une meilleure qualité.
- 3 Lorsque vous avez terminé de plastifier, poussez l'interrupteur à glissière à la position «  » et débranchez l'appareil.

**NOTE :** Si la pochette n'apparaît pas à la sortie, déplacez les coulisses dans la position «  », débranchez le cordon électrique et déplacez la pochette en la tirant vers vous à l'avant de la machine.

## nettoyage



**AVERTISSEMENT : DÉBRANCHEZ CE PRODUIT AVANT DE NETTOYER L'EXTÉRIEUR. ESSUYEZ L'EXTÉRIEUR SEULEMENT AVEC UN LINGE HUMIDE ET N'UTILISEZ PAS DE DÉTERGENTS ET DE SOLVANTS.**

Régulièrement, insérez dans l'appareil une carte de nettoyage ou feuille de papier pour nettoyer les rouleaux.

## Garantie limitée d'un (1) an

ACCO Brands USA LLC, 300 Tower Parkway, Lincolnshire, IL 60069 (au Canada, ACCO Brands Canada Inc., 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7; et au Mexique, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. De México) (chacun, respectivement « ACCO Brands ») garantit à l'acheteur initial de ce produit ACCO Brands qu'il est exempt de défaut de fabrication et matériel dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales pour une période 1 an à partir de la date d'achat du produit.

Les obligations d'ACCO Brands sous cette garantie se limitent au remplacement ou à la réparation, au choix d'ACCO Brands, de toute pièce sous garantie trouvée défectueuse par ACCO Brands, sans frais de matériau ou de main-d'œuvre. Le cas échéant, ACCO Brands, à son choix, remplacera le produit défectueux par un produit identique ou équivalent pouvant contenir des pièces remises à neuf. Cette garantie sera annulée:

- (i) en cas d'utilisation du produit à mauvais escient,
- (ii) en cas de dommage causé au produit par négligence ou accident, ou
- (iii) en cas de modification du produit par des agents n'appartenant pas au personnel d'ACCO Brands ou n'étant pas des agents autorisés par ACCO Brands.

Pour procéder à une demande de garantie, veuillez composer le 1-800-541-0094 aux É.U./1-800-268-3447 au Canada/1-800-759-6825 au Mexique ou visitez le HYPERLINK "<http://www.gbc.com>"

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES REPRÉSENTATIONS OU LES PROMESSES QUI NE SONT PAS EN ACCORD AVEC CETTE GARANTIE, OU QUI SONT EN SUPPLÉMENT À CETTE GARANTIE, NE SONT PAS AUTORISÉES ET N'ENGAGENT PAS ACCO BRANDS. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE (SI APPLICABLE) EST LIMITÉE EN DURÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS ET JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, EN AUCUN CAS ACCO BRANDS NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, CONSÉQUENTIELS OU SIMILAIRES, QU'ILS SOIENT OU NON PRÉVISIBLES. COMME CERTAINS ÉTATS OU JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, CONSÉQUENTIELS OU SIMILAIRES, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS.

POUR LES CONSOMMATEURS QUI BÉNÉFICIENT DE LOIS SUR LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS OU DE RÈGLEMENTS RELEVANT DE LA JURIDICTION D'ACHAT, OU DIFFÉRENT DANS LEUR CHAMP D'APPLICATION DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES CONFÉRÉS PAR CETTE GARANTIE SONT AJOUTÉS À TOUS LES DROITS ET RECOURS VÉHICULÉS PAR CES LOIS ET RÈGLEMENTS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS .

Dans la mesure autorisée par la loi, cette garantie n'est pas transférable et elle expire automatiquement au moment où l'acheteur original revend le produit ou s'en défait d'une façon quelconque.

Cette garantie vous confère certains droits légaux spécifiques. D'autres droits, selon la législation dont vous dépendez, peuvent également exister. En outre, comme certaines juridictions ne permettent pas (i) l'exclusion de certaines garanties, (ii) les limitations de la durée des garanties implicites et/ou (iii) l'exclusion ou la limitation de certains types de frais et/ou de dommages, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

## AVIS FCC CLASSE B

Note : Cet équipement a été testé et s'avère être conforme aux restrictions établies pour un dispositif numérique Classe B, conformément à la section 15 de la Règlementation FCC. Ces restrictions ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence nuisible aux communications radio et peut causer une interférence s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions. Cependant, il n'y a pas de garantie qu'une interférence ne surviendra pas dans une installation spécifique. Si cet équipement cause effectivement une interférence nuisible à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant successivement l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur de tenter de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.

Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.

Brancher l'équipement sur une prise de courant sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.

Pour obtenir de l'aide, s'adresser au concessionnaire ou consulter un technicien spécialisé dans les téléviseurs.

### AVIS CANADA, CLASSE B

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### MODIFICATIONS

Toute modification apportée à cet appareil peut entraîner l'annulation du droit accordé à l'utilisateur par la FCC et/ou par Industrie Canada de faire fonctionner cet équipement.

ACCO est une marque de commerce déposée d'ACCO Brands.

Copyright © 2011 ACCO Brands. Tous droits réservés.

Numéro Août 2012

Fusion est une marque de commerce déposée d'ACCO Brands.

## adresse de service

ACCO Canada-Brampton, 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S 6B7 Canada

Tel 905-595-3100 [www.acco.ca](http://www.acco.ca)

# lamina de forma sencilla!

Bienvenido a la nueva serie de laminadoras Swingline GBC Fusion 1000L fáciles de usar y con la calidad Swingline GBC. Perfectamente diseñada para usuarios ocasionales en el hogar y pequelas oficinas.

Para obtener mejores resultados en su laminado, use colamente bolsas marca Swingline GBC.

Por favor, tome su tiempo para leer estas instrucciones y asegurarse que obtendrá los mejores resultados con su equipo.

## instrucciones de seguridad



Su seguridad, y de los demás es importante para Acco Brands. En este manual de instrucciones y en el producto hay mensajes muy importantes para su seguridad. Por favor no tire estos mensajes.



El símbolo de alerta aparecerá antes de cada mensaje de seguridad mencionado en el manual de instrucciones.

Este símbolo indica un posible riesgo a su seguridad o la de los demás, así como daños al producto o a su propiedad.




La siguiente advertencia se encuentra en el producto en varios idiomas.

Este mensaje de seguridad indica que usted puede resultar gravemente herido o muerto si abre el producto y se expone a voltajes peligrosos.

	<b>ATENCIÓN</b>
	<b>Riesgo de descarga eléctrica. No abrir. No hay piezas reparables por el usuario. Póngase en contacto con personal de servicio calificado.</b>



## puntos importantes

-  • Use este equipo únicamente para laminado de documentos
- No lamine sin bolsa
-  • La unidad debe estar conectada a una corriente de alimentación que corresponda a la potencia eléctrica que muestra su producto
- No utilice carrier con este equipo
- Asegúrese que el equipo no esté laminando, antes de iniciar el siguiente
- Limpie los rodillos de laminación de forma regular
- El tamaño máximo de documento que lamina el equipo Swingline GBC Fusion 1000L es de 9" x 14.5"
- Máximo tamaño de bolsa 12" en la enmicadora GBC Fusion 1000L
-  • El incumplimiento podría ocasionar daños e invalidar la garantía

## servicio

No intente reparar la laminadora usted mismo. Desconecte el aparato y póngase en contacto con un representante de servicio autorizado Swingline GBC.

## especificaciones

Eléctrico	9": 120 V AC / 60 Hz / 1,9 A / 230 vatios 12": 120 V AC / 60 Hz / 2,7 A / 330 vatios
Dimensiones de la máquina	9": 14,57 x 4,23 x 3,15" (370 x 107,5 x 80 mm) 12": 18,3 x 4,29 x 3,18" (465 x 109 x 81 mm)
Peso de la máquina	9": 2,84 lbs (1,29 kg) 12": 3,55 lbs (1,61 kg)
Ancho máximo de la bolsa	9": 9,5" (241 mm) 12": 12,0" (303 mm)

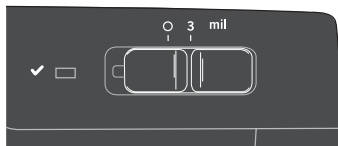
Espesor máximo de la bolsa	9": 3 mil (hasta legal) (75 micras) 9": 3 mil (hasta 4 x 6") (125 micras) 12": 3 mil (hasta 4 x 6") (125 micras)
Máximo espesor de bolsa que puede introducir	0,7 mm
Tiempo de calentamiento	Aproximadamente 5 minutos
Velocidad	13" (330 mm) por minuto

## antes de laminar (facil de configurar)

### Fácil de configurar

- 1 Coloque el enchufe eléctrico en una fuente de poder apropiado, que esté cerca de la mesa que va a utilizar.
- 2 Para usar la laminadora mueva la palanca a la derecha de "0" a "3 mil". Debajo de la palanca verá una línea blanca; esto indica que ha cambiado la configuración de la laminadora (ver figura).

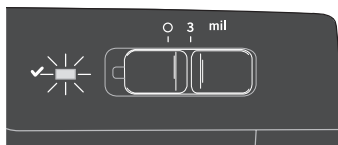
**NOTA:** Usar sólo bolsas de 3 mil y 5 mil (para documentos arriba de 4" x 6")



### Alerta visual de listo

- 3 La laminadora empezará a calentarse. Cuando la laminadora esté lista, encenderá una luz verde junto a la "marca ✓".

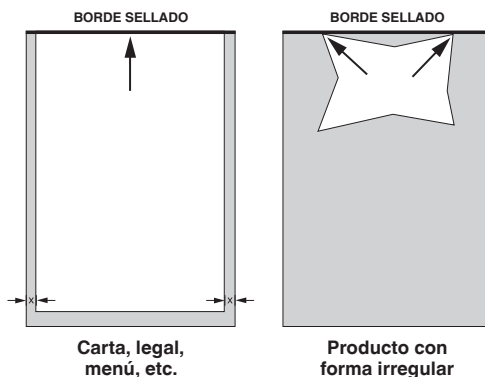
**NOTA:** Durante los primeros trabajos su laminadora podría emitir un leve olor que irá disminuyendo después de algunas horas de funcionamiento.



## colocación de la bolsa

- 1 Tome el documento que va a laminar y colóquelo dentro de la bolsa. Asegúrese de colocarlo pegado al borde sellado de la bolsa. Esto asegurará la mejor calidad de laminación del documento.

**NOTA:** No cortar las bolsas antes de laminarlas



Antes de laminar un documento importante o único, siempre corra una prueba con un documento similar.

## laminado

- 1 En el frente de la laminadora hay indicadores que le ayudarán a alimentar su bolsa con precisión, (ver figura). Usando los indicadores, alimentar la bolsa por el borde sellado dentro de la laminadora. La laminadora tomará la bolsa y la guiará.



- 2 En cuanto su documento laminado salga, retírelo inmediatamente para conseguir la mejor calidad.
- 3 Cuando termine de laminar, deslice la palanca a la posición de "O" y desconecte.

**NOTA:** Si la bolsa no aparece en la parte de atrás mueva la palanca a posición "O", desenchufe el cable de alimentación y retire la bolsa jalando así usted.

Inserte una tarjeta de limpieza o una hoja de papel a través de la laminadora para limpiar los rodillos antes de continuar.

## limpieza



**CUIDADO: DESCONECTE ESTE EQUIPO ANTES DE LIMPIAR EL EXTERIOR. LIMPIE ÚNICAMENTE EL EXTERIOR CON UN TRAPO HÚMEDO Y NO UTILICE DETERGENTES O SOLVENTES.**

Es necesario introducir una tarjeta de limpieza o una hoja de papel en la laminadora para limpiar los rodillos.

## Garantía limitada por un año (1)

ACCO Brands USA LLC, con domicilio en 300 Tower Parkway, Lincolnshire, IL 60069, EE.UU. (en Canadá, ACCO Brands Canada Inc., con domicilio en 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7 y, en México, ACCO Mexicana, S.A. de C.V., con domicilio en Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. de México) (cada uno, respectivamente, "ACCO Brands") garantizan al comprador original que este producto ACCO Brands está libre de defectos de mano de obra y material, en condiciones de uso y servicio normales, por un período de 1 año a partir de la fecha de compra.

La obligación de ACCO Brands conforme a esta garantía se limita al reemplazo o la reparación, a la sola opción de ACCO Brands, de cualquier pieza garantizada que ACCO Brands determine que está defectuosa, sin cargo por material o mano de obra. Cualquier reemplazo puede ser, a la sola opción de ACCO Brands, por el mismo producto o un producto sustancialmente similar que puede contener piezas reconstruidas o reacondicionadas. Esta garantía no será válida en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- (i) si el producto se usó incorrectamente
- (ii) si el producto se dañó por negligencia o accidente
- (iii) si el producto fue alterado por cualquier persona que no pertenezca a ACCO Brands o sus agentes autorizados.

Para hacer válida su garantía, por favor comunicarse al 1-800-541-0094 en Estados Unidos/1-800-268-3447 en Canadá/1-800-759-6825 en México o visite la página HYPERLINK "<http://www.gbc.com>" [www.gbc.com](http://www.gbc.com).

CONFORME LO PERMITAN LAS LEYES APLICABLES, ESTA GARANTÍA REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA VERBAL O ESCRITA. NO ESTÁ AUTORIZADA NINGUNA MANIFESTACIÓN O PROMESA ADICIONAL QUE NO SEA CONSISTENTE CON ESTA GARANTÍA Y NO REPRESENTARÁ OBLIGACIÓN LEGAL ALGUNA PARA ACCO BRANDS. HASTA DONDE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA (SI CORRESPONDE) ESTÁ LIMITADA EN TIEMPO DE DURACIÓN HASTA EL VENCIMIENTO DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICIONES NO PERMITEN LIMITACIONES EN RELACIÓN CON EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE EN SU CASO. HASTA DONDE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, EN NINGÚN CASO ACCO BRANDS ASUME RESPONSABILIDAD LEGAL POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENTES O SIMILARES YA SEAN PREDECIBLES O NO. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENTES O SIMILARES, DE MODO QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN PRECEDENTE PUEDE NO SER APLICABLE A SU CASO.

PARA LOS CONSUMIDORES BAJO EL AMPARO DE LEYES O REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR, DENTRO DE SU JURISDICCIÓN DE COMPRA O SIENDO ÉSTA DIFERENTE, DENTRO DE SU JURISDICCIÓN DE RESIDENCIA; LOS BENEFICIOS CONFERIDOS POR ESTA GARANTÍA ES ADICIONAL A TODOS LOS DERECHOS Y REPOSICIONES CONVENIDAS SEGÚN TALES LEYES Y REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR.

Conforme a lo permitido por ley, esta garantía no es transferible y se extingue automáticamente si el comprador original del producto vende o se deshace de dicho producto de cualquier otra manera.

Esta garantía le proporciona derechos específicos otorgados por las leyes. Pueden existir otros derechos, que varían según la jurisdicción. Además, ciertas jurisdicciones no permiten (i) la exclusión de ciertas garantías, (ii) las limitaciones de la duración de las garantías implícitas o (iii) la exclusión o limitación de ciertos tipos de costos o daños y perjuicios de modo que las limitaciones precedentes pueden no ser aplicables.

## AVISO DE LA FCC (COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES DE EE.UU.) CLASE B

Nota: Este equipo fue probado y se comprobó que cumple con los límites correspondientes a un dispositivo digital clase B, según la Parte 15 de las Reglamentaciones de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una razonable protección contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

Reorientar o cambiar de posición la antena receptora.  
Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.  
Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.  
Consultar a un distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV para obtener asistencia.

### CLASE B (CANADÁ)

Este equipo digital de Clase B cumple con las normas de ICES-003 de Canadá.

### MODIFICACIONES

Cualquier modificación que se le realice a este dispositivo puede invalidar la autorización otorgada al usuario por la FCC o Industry Canada para operar este equipo.

ACCO es una marca registrada de ACCO Brands.  
Copyright © 2011 ACCO Brands. Todos los derechos reservados.  
Fusion es una marca registrada de ACCO Brands.

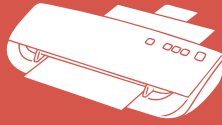
Número Agosto 2012

## servicio de dirección

ACCO MEXICANA S.A. DE C.V, Circuito de la Industria Norte No.6, Parque Industrial Lerma,  
Lerma Edo. de Mexico, CP 5200 Mexico.  
En Mexico Llame al 52.55.15005700 Desde el extranjero: 52.75.22656501 [www.accomexico.com](http://www.accomexico.com)







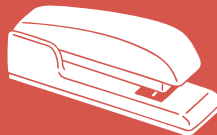
**Laminating / Plastifieuses / Plastificadoras**



**Shredding / Destructeurs / Destructoras**



**Binding / Perforelieuses / Encuadernadoras**



**Stapling / Agrafage / Grapado**

**[www.acco.com](http://www.acco.com)**